

CONCOURS DE RECRUTEMENT **DE PROFESSEURS DES ECOLES - 2009**

ITALIEN

Les notes de cette année s'échelonnent de 05 à 19,5.

Les documents proposés aux candidats sont tirés de la presse (La Repubblica, Il Corriere della Sera, Panorama). Ils abordent des sujets de société tels que la famille, l'intégration des enfants étrangers dans le système scolaire italien et l'alimentation des enfants, etc...

1) Présentation du document

Les exposés ont généralement été bien structurés avec une définition convenable de la thématique et des parties du texte, faisant état de bonnes capacités de synthèse et d'argumentation. La plupart des candidats ont fait d'excellentes prestations. Cependant très peu de candidats ont su développer une problématique et faire un exposé qui n'était pas un simple résumé de l'article. De nombreux candidats ont fait preuve d'une certaine aisance et richesse de vocabulaire, avec une utilisation adéquate des formes idiomatiques propres à l'italien. Tandis que d'autres étaient bien loin du niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence exigé dans cette épreuve.

D'un point de vue linguistique, peu de candidats ont su montrer les compétences suivantes :

- maîtrise de l'emploi du subjonctif présent pour exprimer un avis, une opinion ;
- maîtrise du singulier et du pluriel (on dira par exemple : *i cibi sono migliori, i paesi industriali, non si utilizzano alimenti*);
- variété et richesse de la langue ; certains exposés étaient truffés de gallicismes ; (on dira : *credo di sì, scuola media, insegnare, inoltre, i genitori, stressati, è molto difficile imparare, la voglia, le famiglie sono divise, spero di sì, farò un riassunto*)
- exactitude des accents toniques (on dira : *funZIONano, RICcioli, LEggere*)
- maîtrise des éléments de base de la morphologie (on dira : *è stato scritto, sono andati, rimarranno*)

2) Lecture

Notons qu'il est important de soigner la lecture, exercice obligatoire, sur lequel porte une partie de l'évaluation. Quelques candidats ne font pas la différence entre les sons : « sci », « sce », « sche », « che », « ce » Pour cela il est nécessaire de s'entraîner à lire mais aussi à écouter. Il serait utile aux candidats d'écouter la radio (sur internet -émissions de débat, revues de presse), des enregistrements de méthodes d'apprentissage de l'italien (niveau B1 et B2), en regardant des films en version italienne et en parlant avec des locuteurs natifs et des enseignants.

3) Entretien

Cette épreuve permet de mettre en valeur certaines qualités comme avoir un esprit de synthèse et un esprit critique, savoir répondre aux questions du jury, savoir rebondir, faire part de son expérience personnelle.

Si dans l'ensemble, les candidats ont ces qualités requises, la langue n'est pas toujours au rendez-vous : les carences lexicales, grammaticales et phonologiques énoncées ci-dessus se retrouvent dans la partie entretien.

En conclusion, nous insisterons sur l'aisance primordiale pour cette épreuve. L'aisance, c'est savoir lire le texte et en faire une synthèse en développant une problématique de manière structurée puis écouter les questions du jury et répondre en mettant en œuvre ses qualités d'analyse et de réflexion conformément aux exigences du niveau B2. Les candidats sont fortement encouragés à se confronter régulièrement à la langue authentique.

Pellegrina FISCHETTI,
IA-IPR d'Italien,
Coordonnatrice de l'épreuve d'Italien